孩子最需要的
人際互動力

主題：及時努力

迎接冬天

作者／崔貞任　繪者／潘楨元　譯者／陳錦蓮

作者 **崔貞任（Jung Yim Choi）**

曾長期擔任幼稚園教師，目前為了成為繪本作家，正在努力研習中。希望所寫的故事都充滿溫暖，並將想像力是多麼珍貴的禮物和愛傳達給每位小朋友。目前作品有《三隻熊和金髮》、《傑克與魔豆》、《小豆子》、《我也想成為很酷的獅子》等書。

繪者 **潘楨元（Jung Won Ban）**

1966年出生於首爾，首爾大學美術學院視覺設計系畢業。現為MBC電視臺《波波波》節目美術研究員，曾獲第三十屆中央廣告大獎插畫獎。作品有《我也能做》、《Play With The Scarf》、《阿爾卑斯的少女海蒂》、《玩泡泡遊戲》、《錯了也沒關係》、《用鍋子來咚鏘咚鏘》、《你知道我是誰嗎？》、《那是什麼呢？》等書。

譯者 **陳錦蓮**

國立臺北教育大學政策管理研究所博士，深耕教育福田38年，現任明德國小校長，曾任教育部閱讀理解策略研究小組成員，並任教育局閱讀種子教師培訓講師，臺北市兒童深耕閱讀活動閱冠磐石獎評審委員。

心靈OK棒

迎接冬天

2017年6月初版　　定價：新臺幣300元

有著作權・翻印必究

Printed in Taiwan.

著　者　崔貞任
繪　者　潘楨元
譯　者　陳錦蓮
總編輯　胡金倫
總經理　羅國俊
發行人　林載爵

出版者　聯經出版事業股份有限公司　　叢書主編　黃惠鈴
地　址　台北市基隆路一段180號4樓　　叢書編輯　張玟婷
編輯部地址　台北市基隆路一段180號4樓　　整體設計　杜嘉凌
叢書主編電話　(02)87876242轉213
台北聯經書房　台北市新生南路三段94號
電　話　(02)23620308
台中分公司　台中市北區崇德路一段198號
暨門市電話　(04)22312023
台中電子信箱　e-mail：linking2@ms42.hinet.net
郵政劃撥帳戶第0100559-3號
郵撥電話　(02)23620308
印刷者　文聯彩色製版有限公司
總經銷　聯合發行股份有限公司
發行所　新北市新店區寶橋路235巷6弄6號2樓
電　話　(02)29178022

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第0130號

本書如有缺頁，破損，倒裝請寄回台北聯經書房更換。　　ISBN　978-957-08-4959-2 (精裝)
聯經網址：www.linkingbooks.com.tw
電子信箱：linking@udngroup.com

Original title: 겨울아 안녕;
Text by Jung-yim Choi; Illustrations by Jung-won Ban;
Copyright © Bookstart Media , 2011; Agent: The ChoiceMaker Korea Co., Korea
Complex Chinese Copyright © Linking Publishing Company, 2017.
Linking Publishing Company published this book by transferring the copyright of Korean version under license from BookStart Media in Korea through the arrangement by The ChoiceMaker Korea Co.
All rights reserved.

迎接冬天

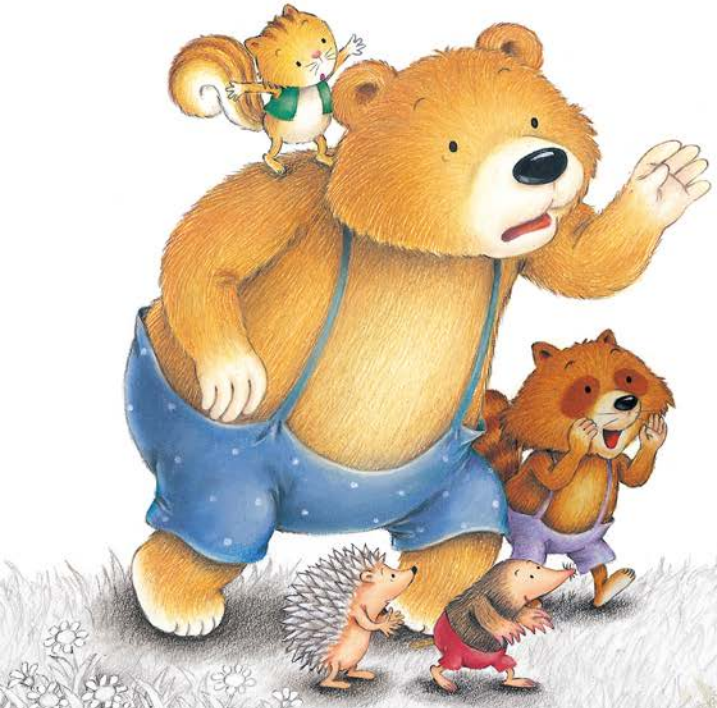
作者／崔貞任（Jung Yim Choi）
繪者／潘楨元（Jung Won Ban）　譯者／陳錦蓮

森林每天都在變換裝扮，
太陽公公躲起來的時間越來越長，
風冷得像會咬人，
樹葉從樹枝上飄落，翩然起舞。
大熊聞到了冬天的氣息，
於是，他召集森林裡的動物們，說：
「夥伴們，最好從現在開始準備過冬，
這樣才能舒適的度過冬天。」

首先，動物們開始蒐集吃的食物。

大熊、松鼠和浣熊從樹上採集果子，鼴鼠和刺蝟從地裡挖出食物。

但是，獾在做什麼呢？



他在花床裡「呼嚕呼嚕……」的打瞌睡。

森林裡的動物們忍不住問：
「獾，你還不開始準備過冬嗎？」
「再等等！再等等！冬天還遠得很呢！」獾回答。

動物們準備自己的窩來過冬。

松鼠把樹梢打掃得乾乾淨淨，
浣熊把樹底下和四周都清理好了，
大熊在洞穴裡鋪上柔軟的稻草，
鼴鼠和刺蝟勤勞的挖洞，建造他們的新家。

但是，獾在做什麼呢？

不要拖延，及時努力！

親愛的獾：

春天來了，該起床啦！有沒有因為我們一起過冬，所以我們的冬眠非常愜意又很舒適呢？回想去年秋天，當我們大家忙著準備過冬時，你要不是在打瞌睡，就是在樹葉堆裡玩耍，拖拖拉拉的不做過冬的準備。你老是說：「再等等啦、下一次」所以當冬天真的來臨，你就遇上大麻煩了。

我相信你已經學會絕不拖延現在該做的事，而且願意及時努力。假如你繼續以拖延的心態做事，那麼不論現在還是未來，你都會過得很不安心。趁現在還是春天，我們先盡情享受，今年秋天，我們大家再一起準備過冬吧！

大熊、松鼠、浣熊、鼴鼠和刺蝟 敬上

自我控制，把握現在

有些小朋友會先看電視或先玩耍，晚點再做回家功課，為了滿足欲望而先享樂，他們拖延應該及時完成的事；有些小朋友寧可先認真做完功課後，再延宕享樂的欲望。這兩者之間有什麼樣的差異？是自我控制。自我控制是一種態度，為了要獲得更高的目標或完成責任，會延後享樂或滿足；自我控制是一種心態，專注於他人尚未意識到工作上的需求之前，及時完成。

若孩子缺乏自我控制的能力，行為容易衝動，無法完成他們應盡的責任。這也是為什麼缺乏自我控制能力者，常被形容為缺乏誠懇的態度。依據許多研究人格的心理學家指出，誠懇是項重要的能力，從小開始學習與培養，就能得到良好發展。

計畫現在

我們通常是為未來而做計畫。若要掌握現在、此刻，一定要預先做計畫，少了計畫，我們往往會遺忘了目標，容易浪費時間。在家裡或是教室裡，可以張貼著每天的進度表，告訴孩子們現在要做什麼，接下來要做什麼。這樣可以幫助孩子了解如何分配一天的時間，什麼時候要完成什麼事情，下個課程是什麼，他們可以了解時間表裡每一個時段的細節。

在孩子習慣了這樣的時間進度，當他們學習自己應該做的事情時，會更獨立自主。看見孩子們明白且一步步完成，父母就可以輕鬆的休息片刻了。

與孩子一起討論

1. 獾應該如何準備過冬呢？
2. 獾為什麼對應該做的事情一直拖拖拉拉？
3. 當冬天真的來了，獾必須依賴他的朋友們，你覺得他的感受如何？
4. 你認為獾在春天來臨時會有什麼改變？
5. 你怎麼安排自己今天的時間表呢？

撰文／韓恩善（發展心理學專家）

孩子最需要的人際互動力

及時努力

少了計畫，往往會遺忘目標，容易浪費時間。學著為自己負責，養成計畫的好習慣，及時努力，絕不拖延當下該做的事，這是邁向成長獨立的第一步!

突如其來的一場大雪，宣告了冬天的到來，

沒有地方躲避、沒有儲存食物，

該怎麼度過這場寒冷的冬天呢？

ISBN 978-957-08-4959-2
00300
9 789570 849592
適讀年齡：國小中年級以上